

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 13 mars 2002

Nr 190—192

INNEHÅLL

Nr		Sidan
190	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om koncentrationer som befunnit skadliga	557
191	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importeras från tredje land	558
192	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av slutdelen av tackbidraget för 2001 och nationellt husdjursstöd för år 2001 slaktade slaktsvin och slaktfjäderfän, samt för unga avelssvin som sålts år 2001	567

Nr 190

Social- och hälsovårdsministeriets förordning om koncentrationer som befunnit skadliga

Given i Helsingfors den 6 mars 2002

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 13 och 15 § statsrådets förordning den 9 augusti 2001 om kemiska agenser i arbetet (715/2001):

1 §

Genom denna förordning bekräftar social- och hälsovårdsministeriet listan över de koncentrationer som enligt 13 § statsrådets förordning om kemiska agenser i arbetet (715/2001) befunnits skadliga i luften på arbetsplatsen (indikativa gränsvärden) och listan enligt 15 § över de indikativa gränsvärden för biologiska exponeringsindikatorer som mäts i biologiska prov. Listorna publiceras i bilaga 1 och 2 till social- och hälsovårdsministeriets publikation HTP-värde 2002.

Helsingfors den 6 mars 2002

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

Publikation HTP-värde 2002 fås mot betalning från social- och hälsovårdsministeriets publikationsförsäljning i Tammerfors.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2002.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets beslut av den 15 december 2000 om koncentrationer som befunnit skadliga (1028/2000).

Överinspektör *Matti Kajantie*

Kommissionens direktiv 2000/39/EG (300L0039); EGT nr L 142, 16.6.2000, s. 47—50.

Nr 191

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importeras från tredje land**

Given i Helsingfors den 12 mars 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut

ändras i jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 1 juni 1998 om fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importeras från tredje land (395/1998) 3, 6, 7, 8 och 9 § samt bilagorna 1 och 2, av dessa lagrum 8 och 9 § samt bilagorna 1 och 2 sådana de lyder i jord- och skogsbruksministeriets förordning 338/2001, som följer:

3 §

Samband med andra författningar

Om de krav som ställs på fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importeras bestäms dessutom i livsmedelslagen (361/1995) och författningar som utfärdats med stöd av den.

Vid import av levande fisk och levande sötvattenskräftor skall utöver denna förordning iakttas vad som föreskrivs i jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997).

6 §

Allmänna villkor för import

Fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som kan medföra fara för människors eller djurs hälsa får inte importeras.

Importerade fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem skall uppfylla kraven i lagen om livsmedelshygien i fråga om animaliska livsmedel (1195/1996) och med stöd av den utfärdade bestämmelser.

Orensad odlad fisk och levande odlade mollusker som importeras samt levande mollusker som fångats i naturen och som är avsådda för Finland skall uppfylla kraven i

Rådets direktiv 91/67/EEG (31991L0067); EGT nr L 046, 19.02.1991 s. 1
 Kommissionens beslut 2001/632/EG (32001D0632); EGT nr L 221, 17.8.2001 s. 40
 Kommissionens beslut 2001/633/EG (32001D0633); EGT nr L 221, 17.8.2001 s. 45
 Kommissionens beslut 2001/635/EG (32001D0635); EGT nr L 221, 17.8.2001 s. 56
 Kommissionens beslut 2001/675/EG (32001D0675); EGT nr L 236, 5.9.2001 s. 16
 Kommissionens beslut 2002/19/EG (32002D0019); EGT nr L 10, 12.1.2002 s. 73
 Kommissionens beslut 2002/20/EG (32002D0020); EGT nr L 10, 12.1.2002 s. 75
 Kommissionens beslut 2002/21/EG (32002D0021); EGT nr L 10, 12.1.2002 s. 79
 Kommissionens beslut 2002/24/EG (32002D0024); EGT nr L 11, 15.1.2002 s. 20
 Kommissionens beslut 2002/25/EG (32002D0025); EGT nr L 11, 15.1.2002 s. 25
 Kommissionens beslut 2002/26/EG (32002D0026); EGT nr L 11, 15.1.2002 s. 31
 Kommissionens beslut 2002/27/EG (32002D0027); EGT nr L 11, 15.1.2002 s. 36
 Kommissionens beslut 2002/28/EG (32002D0028); EGT nr L 11, 15.1.2002 s. 44

artikel 9 i rådets direktiv 91/67/EEG. Orensad lax, harr, siklöja, sik, gädda och piggvar som fångats i naturen och som är avsedda för Finland får inte importeras

7 §

Import från vissa tredje länder

Från Norge, Island och Liechtenstein får fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem importeras från sådana anläggningar, fabriksfartyg eller frysartyg som respektive land till EFTA:s tillsynsmyndighet rapporterat vara anläggningar, fabriksfartyg eller frysartyg från vilka fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem får exporteras till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. På produkternas förpackning skall finnas ett kännetecken som anger exportlandet och anläggningens, fabriksfartygets eller frysartygets nummer. Oförpackade produkter skall åtföljas av ett dokument varav framgår motsvarande uppgifter.

I fråga om fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importeras från Färöarna, Andorra och San Marino skall iakttas vad som bestäms särskilt i avtal mellan dessa och Europeiska gemenskapen.

Import från övriga tredje länder än de som nämns i 7 §

8 §

Andra fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem än tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur eller havssnäckor får från övriga tredje länder än de som nämns i 7 § importeras i enlighet med tabellen i bilaga 1. För akvakulturprodukter krävs dessutom att exportlandet uppräknas i bilagan till kommissionens beslut 2000/159/EG som ett land, vars restsubstansplan är godkänd för vattenbruk.

Djupfrysta och beredda tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor får från övriga tredje länder än de som nämns i 7 § importeras i enlighet med tabellen i bilaga 2.

Villkor för import i enlighet med 1 och 2 mom. är dessutom

1) att produkterna uppfyller kraven i rådets direktiv 91/493/EEG samt, om kommissionen har utfärdat ett separat importbeslut som avser respektive exportland, villkoren i ifrågavarande beslut,

2) att djupfrysta och beredda tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor härstammar från ett sådant uppfödningssområde som godkänts av kommissionen eller jord- och skogsbruksministeriet,

3) att produkterna härstammar från en sådan anläggning eller ett sådant fabriksfartyg eller frysartyg som godkänts av kommissionen eller jord- och skogsbruksministeriet, samt

4) att produkterna åtföljs av

i.) hälsointyg i enlighet med kommissionens beslut 95/328/EG, eller

ii.) om kommissionen har utfärdat ett separat importbeslut som avser respektive exportland, hälsointyg i enlighet med ifrågavarande beslut; till detta separata importbeslut skall beträffande de tredje länder som nämns i kommissionens beslut 96/31/EG fogas en deklaration i enlighet med ifrågavarande beslut.

9 §

Levande tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor får från övriga tredje länder än de som nämns i 7 § importeras enligt tabellen i bilaga 2. För akvakulturprodukter krävs dessutom att exportlandet uppräknas i bilagan till kommissionens beslut 2000/159/EG som ett land, vars restsubstansplan är godkänd för vattenbruk.

Villkor för import i enlighet med 1 mom. är

1) att produkterna uppfyller kraven i rådets direktiv 91/492/EEG samt, om kommissionen har utfärdat ett separat importbeslut som avser respektive exportland, villkoren i ifrågavarande beslut,

2) att produkterna härstammar från ett sådant uppfödningssområde som godkänts av kommissionen eller jord- och skogsbruksministeriet,

3) att produkterna härstammar från en sådan anläggning som godkänts av kommissionen eller jord- och skogsbruksministeriet, samt

4) att produkterna åtföljs av

i.) hälsointyg i enlighet med kommissionens beslut 96/333/EG, eller

ii.) om kommissionen har utfärdat ett separat importbeslut som avser respektive exportland, hälsointyg i enlighet med ifrågavarande beslut; till detta separata importbeslut skall beträffande de tredje länder som nämns

i kommissionens beslut 96/31/EG fogas en deklaration i enlighet med ifrågavarande beslut.

Denna förordning träder i kraft den 16 mars 2002.

Helsingfors den 12 mars 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Veterinärinspektör Outi Tyni

Bilaga I

Tredje länder från vilka övriga fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem än tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor får importeras

Adduktorer från frilevande Pectinidae-släktens mollusker, från vilka inälvor och gonader har avlägsnats, får ändå importeras i enlighet med tabellen i denna bilaga

För följande tredje länders del kan kommissionen godkänna anläggningar, fabriksfartyg och frysartyg för att leverera övriga fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem än tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor till Europeiska gemenskapen. Om kommissionen godkänner ett tredje lands förteckning över exportanläggningar har numret på kommissionens ifrågavarande beslut antecknats i tabellen nedan. Från dessa anläggningar, fabriksfartyg och frysartyg som kommissionen godkänner får ifrågavarande fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem importeras till alla medlemsstater.

Från tredje länder som nämns i förteckningen och för vilkas del kommissionen inte godkänner en förteckning över exportanläggningar kan övriga fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem än två-

skaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor importeras till Finland endast från anläggningar, fabriksfartyg och frysartyg som godkänns nationellt av jord- och skogsbruksministeriet. Om jord- och skogsbruksministeriet nationellt har godkänt ett tredje lands förteckning över exportanläggningar innan denna förordning träder i kraft, ingår en anteckning om detta i tabellen nedan.

Importören skall före importen av sådana produkter för vilkas exportlandets del i tabellen nedan inte ingår någon anteckning om gällande importbeslut av kommissionen eller nationellt godkännande försäkra sig om att jord- och skogsbruksministeriet efter att denna förordning trätt i kraft nationellt har godkänt en förteckning över exportanläggningar gällande ifrågavarande tredje land.

Land	Kommissionens importbeslut	Import godkänd nationellt
Albanien(1)	1995/90/EG	—
Algeriet	—	—
Angola	—	—
Antigua och Barbuda(5)	—	—
Argentina	1993/437/EEG	—
Armenien	—	—
Australien	1997/426/EG	—
Azerbajdjan(4)	—	—
Bahamas	—	—
Bangladesh	1998/147/EG	—
Belize	—	—
Benin	—	—
Brasilien	1994/198/EG	—
Chile	1993/436/EEG	—
Columbia	1994/269/EG	—
Costa Rica	—	—
Cypern	—	—
Ecuador	1994/200/EG	—
Elfenbenskusten	1996/609/EG	—

Land	Kommissionens importbeslut	Import godkänd nationellt
El Salvador	—	—
Eritrea	—	—
Estland	1998/675/EG	—
Falklandsöarna	1998/423/EG	—
Fiji	—	—
Filippinerna	1995/190/EG	—
Franska Polynesien	—	—
Förenta Staterna	—	X(2)
Gabon	2002/26/EG	—
Gambia	1996/356/EG	—
Ghana	1998/421/EG	—
Grenada	—	—
Grönland	—	X(2)
Guatemala	1998/568/EG	—
Guinea	2001/634/EG(7)	—
Honduras	—	—
Hongkong	—	—
Indonesien	1994/324/EG	—
Indien	1997/876/EG	—
Iran	2000/675/EG	—
Israel	—	—
Jamaica	2001/36/EG	—
Japan	1995/538/EG	—
Jemen	1999/528/EG	—
Kamerun	—	—
Kanada	1993/495/EEG	—
Kenya	—	—
Kina	2000/86/EG	—
Kongo(6)	2001/111/EG	—
Kroatien	2002/25/EG	—
Kuba	1998/572/EG	—
Lettland	2000/85/EG	—
Litauen	2000/87/EG	—
Madagaskar	1997/757EG	—
Malaysia	1996/608/EG	—
Maldiverna	1998/424/EG	—
Malta	—	—
Marocko	1995/30/EG	—
Mauretanien	1996/425/EG	—
Mauritius	1999/276/EG	—
Mayotte	—	—
Mexiko	1998/695/EG	—
Mocambique	—	—
Myanmar	—	—
Namibia	2000/673/EG	—
Nederländska Västindien	—	—

Land	Kommissionens importbeslut	Import godkänd nationellt
Nicaragua	2001/623/EG	—
Nigeria	1998/420/EG	—
Nya Caledonien	—	—
Nya Zeeland	1994/448/EG	—
Oman	1999/527/EG	—
Pakistan	2000/83/EG	—
Panama	1999/526/EG	—
Papua Nya Guinea	—	—
Peru	1995/173/EG	—
Polen	2000/676/EG	—
Republiken Korea	1995/454/EG	—
Rumänien	—	—
Ryssland	1997/102/EG	—
Saint Pierre och Miquelon	—	—
Saint Vincent och Grenadinerna(5)	—	—
Salomonöarna	—	—
Saint Helena	—	—
Schweiz	—	—
Senegal	1996/355/EG	—
Seychellerna	1999/245/EG	—
Singapore	1994/323/EG	—
Slovenien	2002/24/EG	—
Sri Lanka	—	—
Surinam	—	—
Sydafrika	1996/607/EG	—
Taiwan	1994/766/EG	—
Tanzania	1998/422/EG	—
Thailand	1994/325/EG	—
Tjeckien	1997/299/EG 2001/39/EG	—
Togo	—	—
Tunisien	1998/570/EG	—
Turkiet	2002/27/EG	—
Uganda	2001/633/EG	—
Ungern(3)	—	—
Uruguay	1996/606/EG	—
Venezuela	2000/672/EG	—
Vietnam	1999/813/EG	—
Vitryssland	—	—
Zimbabwe	—	—

- (1) Import av fiskar eller skaldjur som transporteras i vatten är inte tillåten.
- (2) Import från anläggningar som har godkänts nationellt av jord- och skogsbruksministeriet är tillåten.
- (3) Endast tillåtelse för import av levande djur i avsikt att användas som livsmedel.
- (4) Endast tillåtelse för import av kaviar.
- (5) Endast tillåtelse för import av färsk fisk.

- (6) Endast tillåtelse för import av fiskeriprodukter som fångats, frysts och slutförpackats till sjöss.
- (7) Endast de följande åtgärderna är tillåtna: kylning, frysning, urtagning och huvudskärning.

*Bilaga 2***Tredje länder från vilka levande, djupfrysta och beredda tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor får importeras****Adduktorer från frilevande Pectinidae-släktens mollusker, från vilka inälvor och gonader har avlägsnats, får ändå importeras i enlighet med tabellen i bilaga 1**

För följande tredje länders del kan kommission godkänna uppfödningso mråden, anläggningar, fabriksfartyg och frys fartyg för att leverera levande, djupfrysta och beredda tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor till Europeiska gemenskapen. Om kommissionen för ett tredje lands del godkänt en förteckning över uppfödningso mråden eller exportanläggningar har numret på kommissionens ifrågavarande beslut antecknats i tabellen nedan. Från dessa uppfödningso mråden, anläggningar, fabriksfartyg och frys fartyg som kommissionen godkänt får ifrågavarande produkter importeras till alla medlemsstater.

Från de tredje länder som nämns i förteckningen och för vilkas del kommissionen inte godkänt en förteckning över uppfödningso mråden eller exportanläggningar kan levande, djupfrysta och beredda tvåskaliga mollusker,

tagghudingar, manteldjur och havssnäckor importeras till Finland från uppfödningso mråden, anläggningar, fabriksfartyg och frys fartyg som godkänts nationellt av jord- och skogsbruksministeriet. Om jord- och skogsbruksministeriet nationellt har godkänt ett tredje lands förteckning över uppfödningso mråden eller exportanläggningar innan denna förordning träder i kraft, ingår en anteckning om detta i tabellen nedan.

Importören skall före importen av sådana produkter för vilkas exportlandets del i tabellen nedan inte ingår någon anteckning om gällande importbeslut av kommissionen eller nationellt godkännande försäkra sig om att jord- och skogsbruksministeriet efter att denna förordning trätt i kraft nationellt har godkänt en förteckning över uppfödningso mråden eller exportanläggningar gällande ifrågavarande tredje land.

Land	Kommissionens importbeslut	Import godkänd nationellt
Australien	1997/426/EG 1997/427/EG	—
Chile	1993/436/EG 1996/675/EG(1)	—
Förenta Staterna	—	X(1)(3)
Grönland	—	X(1)(3)
Jamaica	2001/36/EG 2001/37/EG(4)	—
Kanada	—	—
Marocko	1993/387/EG 1995/30/EG	—
Nya Zeeland	—	—
Peru	1995/173/EG 1995/174/EG	—
Republiken Korea	1995/453/EG 1995/454/EG(1)	—
Thailand	1994/325/EG 1997/562/EG(2)	—

Land	Kommissionens importbeslut	Import godkänt nationellt
Tunisien	1998/569/EG 1998/570/EG	—
Turkiet	1994/777/EG 1994/778/EG	—
Uruguay	1996/606/EG 2002/19/EG	
Vietnam	1999/813/EG 2000/333/EG(2)	—

- (1) Endast import av djupfrysta och beredda tvåskaliga mollusker, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor är tillåten.
- (2) Endast import av djupfrysta produkter eller värmebehandlade produkter i enlighet med kraven i kommissionens beslut 1993/25/EG är tillåten.
- (3) Import från anläggningar som har godkänts nationellt av jord- och skogsbruksministeriet är tillåten.
- (4) Endast import av djupfrysta och beredda havssnäckor är tillåten.

Nr 192

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande

om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av slutdelen av tackbidraget för 2001 och nationellt husdjursstöd för år 2001 slaktade slaktsvin och slaktfjäderfän, samt för unga avelssvin som sålts år 2001

Utfärdat i Helsingfors den 8 mars 2002

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av slutdelen av tackbidraget för 2001 och nationellt husdjursstöd för år 2001 slaktade slaktsvin och slaktfjäderfän, samt för unga avelssvin som sålts år 2001	15/02	8.3.2002	13.3.2002

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 8 mars 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Överinspektör Mika Survonon

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 190—192, 1 1/2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2002

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663